

Βρυξέλλες, 7.11.2012
COM(2012) 640 final

2012/0303 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και με το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας είχε ως συνέπεια τη διεύρυνση της τελωνειακής ένωσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συνεπώς, η Ευρωπαϊκή Ένωση υποχρεώθηκε σύμφωνα με τους κανόνες του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) (άρθρο XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ) να προβεί σε διαπραγματεύσεις με τα μέλη του ΠΟΕ που έχουν δικαιώματα διαπραγμάτευσης στους πίνακες οποιουδήποτε από τα προσχωρήσαντα μέλη, προκειμένου να επέλθει συμφωνία για αντισταθμιστική προσαρμογή. Υποχρέωση τέτοιας προσαρμογής υφίσταται αν η υιοθέτηση του εξωτερικού δασμολογικού καθεστώτος της ΕΕ συνεπάγεται αύξηση των δασμών μεγαλύτερη του επιπέδου για το οποίο είχε δεσμευθεί η προσχωρούσα χώρα στο πλαίσιο του ΠΟΕ, ενώ συγχρόνως «λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι μειώσεις δασμών στην ίδια δασμολογική κλάση τις οποίες προσέφεραν άλλα μέλη της τελωνειακής ένωσης κατά τη δημιουργία της».

Στις 29 Ιανουαρίου 2007 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει τις διαπραγματεύσεις σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ του 1994. Συνεπώς, η Επιτροπή διεξήγαγε διαπραγματεύσεις με τα μέλη του ΠΟΕ που έχουν δικαιώματα διαπραγμάτευσης για την ανάκληση ειδικών παραχωρήσεων ως αποτέλεσμα της ανάκλησης των πινάκων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Οι διαπραγματεύσεις με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατέληξαν σε ένα σχέδιο συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, το οποίο μονογραφήθηκε στις 31 Μαΐου 2012.

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

Οι διαπραγματεύσεις διεξήχθησαν από την Επιτροπή στο πλαίσιο των οδηγιών διαπραγμάτευσης που εξέδωσε το Συμβούλιο. Το Συμβούλιο (επιτροπή εμπορικής πολιτικής) και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (επιτροπή ΙΝΤΑ) ενημερώθηκαν για το κείμενο του σχεδίου συμφωνίας πριν από τη μονογράφησή της.

3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Με την πρόταση αυτή ζητείται από το Συμβούλιο να εγκρίνει την υπογραφή της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Παράλληλα, υποβάλλεται χωριστή πρόταση για τη σύναψη της παρούσας συμφωνίας.

Ο επακόλουθος εκτελεστικός κανονισμός θα εκδοθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 144 του ενιαίου κανονισμού κοινής οργάνωσης των αγορών (ΚΟΑ) [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007] και με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1216/2009 για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και με το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 29 Ιανουαρίου 2007 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με ορισμένα άλλα μέλη του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου βάσει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, στο πλαίσιο της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (2) Οι διαπραγματεύσεις διεξήχθησαν από την Επιτροπή στο πλαίσιο των οδηγιών διαπραγμάτευσης που εξέδωσε το Συμβούλιο.
- (3) Μετά την ολοκλήρωση των εν λόγω διαπραγματεύσεων, στις 31 Μαΐου 2012, μονογραφήθηκε η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση («η Συμφωνία»).
- (4) Η συμφωνία θα πρέπει να υπογραφεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η υπογραφή της Συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής των επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας

της Κίνας, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και με το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση («η Συμφωνία»), με την επιφύλαξη της σύναψης της εν λόγω Συμφωνίας.

Το κείμενο της Συμφωνίας που πρόκειται να υπογραφεί επισυνάπτεται ως παράρτημα στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση

A. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Τόπος, ημερομηνία

Κύριε,

Έπειτα από διαπραγματεύσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση των πινάκων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, λαμβάνω την τιμή να προτείνω τα ακόλουθα:

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα ενσωματώσει στον πίνακά της, για το τελωνειακό έδαφος της ΕΕ των 27, τις παραχωρήσεις που περιλαμβάνονται στον πίνακα της ΕΕ των 25 με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

Στη δασμολογική κλάση 0703 20 00 προστίθενται 12 375 τόνοι στην ποσότητα που έχει οριστεί για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για το σκόρδο, με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή των 9,6%.

Προστίθενται 800 τόνοι (καθαρό στραγγισμένο βάρος) στην ποσότητα που έχει οριστεί για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για μανιτάρια του είδους *Agaricus*, παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξύδι (αριθμός δασμολογικής κλάσης 2003 10 30 και συντελεστή εκτός ποσόστωσης 18,4 + 222,0 ευρώ/100kg/καθαρό eda) και μανιτάρια του είδους *Agaricus*, προσωρινά διατηρημένα ή διατηρημένα χωρίς ξύδι (αριθμός δασμολογικής κλάσης 2003 10 20 και συντελεστή εκτός ποσόστωσης 18,4 + 191,0 €/100kg/καθαρό eda), με δασμολογικό συντελεστή 23%. συμπεριλαμβάνεται στην ποσόστωση η δασμολογική κλάση 0711 51 00 (συντελεστής εκτός ποσόστωσης 9,6 + 191 €/100 kg/καθαρό eda).

Δημιουργία δασμολογικής ποσόστωσης 2 026 τόνων (*erga omnes*) για τη σοκολάτα με δασμολογικό συντελεστή 38% (αριθμοί δασμολογικών κλάσεων 1806 20, 1806 31, 1806 32 και 1806 90).

Δημιουργία δασμολογικής ποσόστωσης 2 289 τόνων (*erga omnes*) για τη ζαχαροπλαστική με δασμολογικό συντελεστή 35% (αριθμός δασμολογικής κλάσης 1704).

Δημιουργία δασμολογικής ποσόστωσης 409 τόνων (*erga omnes*) για τα μπισκότα με δασμολογικό συντελεστή 40% (αριθμός δασμολογικής κλάσης 1905 90).

2. Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας αποδέχεται την προσέγγιση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το συμψηφισμό των δασμολογικών ποσοτώσεων ως μέθοδο για την προσαρμογή των υποχρεώσεων βάσει της ΓΣΔΕ της ΕΕ των 25 και εκείνων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας μετά την πρόσφατη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κοινοποιούν η μία στην άλλη την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών τους για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Η Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ 14 ημέρες μετά την ημερομηνία της παραλαβής της πλέον πρόσφατης κοινοποίησης.

Παρακαλείσθε να επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της κυβέρνησής σας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής. Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, η παρούσα επιστολή και η εκ μέρους σας γραπτή επιβεβαίωση θα αποτελέσουν από κοινού συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Με εκτίμηση,

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα επιστολή σας της [...], η οποία έχει ως εξής:

«Έπειτα από διαπραγματεύσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση των πινάκων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, λαμβάνω την τιμή να προτείνω τα ακόλουθα:

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα ενσωματώσει στον πίνακά της, για το τελωνειακό έδαφος της ΕΕ των 27, τις παραχωρήσεις που περιλαμβάνονται στον πίνακα της ΕΕ των 25 με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

Στη δασμολογική κλάση 0703 20 00, προστίθενται 12 375 τόνοι στην ποσότητα που έχει οριστεί για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για το σκόρδο, με διατήρηση του τρέχοντος συντελεστή των 9,6%.

Προστίθενται 800 τόνοι (καθαρό στραγγισμένο βάρος) στην ποσότητα που έχει οριστεί για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΕ για μανιτάρια του είδους *Agaricus*, παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξύδι (αριθμός δασμολογικής κλάσης 2003 10 30 και συντελεστή εκτός ποσόστωσης 18,4 + 222,0 €/100kg/καθαρό eda) και μανιτάρια του είδους *Agaricus*, προσωρινά διατηρημένα ή διατηρημένα χωρίς ξύδι (αριθμός δασμολογικής κλάσης 2003 10 20 και συντελεστή εκτός ποσόστωσης 18,4 + 191.0 €/100kg/καθαρό eda), με συντελεστή 23% · συμπεριλαμβάνεται στην ποσόστωση η δασμολογική κλάση 0711 51 00 (συντελεστή εκτός ποσόστωσης 9,6 + 191 ευρώ/100 kg/καθαρό eda).

Δημιουργία δασμολογικής ποσόστωσης 2 026 τόνων (*erga omnes*) για τη σοκολάτα με δασμολογικό συντελεστή 38% (αριθμοί δασμολογικών κλάσεων 1806 20, 1806 31, 1806 32 και 1806 90).

Δημιουργία δασμολογικής ποσόστωσης 2 289 τόνων (*erga omnes*) για τη ζαχαροπλαστική με δασμολογικό συντελεστή 35% (αριθμός δασμολογικής κλάσης 1704).

Δημιουργία δασμολογικής ποσόστωσης 409 τόνων (*erga omnes*) για τα μπισκότα με δασμολογικό συντελεστή 40% (αριθμός δασμολογικής κλάσης 1905 90).

2. Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας αποδέχεται την προσέγγιση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον συμψηφισμό των δασμολογικών ποσοστώσεων ως μέθοδο για την προσαρμογή των υποχρεώσεων βάσει της ΓΣΔΕ της ΕΕ των 25 και εκείνων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας μετά την πρόσφατη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κοινοποιούν η μία στην άλλη την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών τους για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Η συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ 14 ημέρες μετά την ημερομηνία της παραλαβής της πλέον πρόσφατης κοινοποίησης.

Παρακαλείσθε να επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της κυβέρνησής σας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής. Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, η παρούσα επιστολή και η εκ μέρους σας γραπτή επιβεβαίωση θα αποτελέσουν από κοινού Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.»

Με το παρόν έγγραφο λαμβάνω την τιμή να εκφράσω τη συμφωνία της κυβέρνησής μου με την ανωτέρω επιστολή.

Εξ ονόματος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας